

米娜[®]上颌窦内提升工具箱

米娜[®]上颌窦外提升工具箱

米娜[®]上颌窦内外提升二合一工具箱



MINA CSA KIT

MINA Sinus Lateral Approach KIT

MINA Dual Sinus KIT



Contents

米娜上颌窦内提升CSA工具盒MINA CSA Kit

产品介绍&特征

Product introduction&Characteristics

01

使用说明&性能介绍

Usage & Performance Introduction

02

产品构成

Components

04

手术步骤&米娜上颌窦内提升CSA工具盒

Surgical Procedure&MINA CSA Kit

08

米娜上颌窦外提升工具盒MINA Sinus Lateral Approach KIT

产品介绍&产品特征

Product introduction&Product features

09

产品构成

Components

10

米娜上颌窦外提升工具盒(豪华版)

MINA Sinus Lateral Approach KIT(Deluxe Edition)

13

米娜上颌窦外提升工具盒(标准版)

MINA Sinus Lateral Approach KIT(Standard Edition)

14

米娜上颌窦内、外提升工具盒MINA Dual Sinus KIT

产品构成

Components

15

上颌窦内/外提升工具盒

MINA Dual Sinus KIT

16

工具箱管理方法

Kit Management Method

17

米娜上颌窦内提升 CSA工具箱

产品介绍 Introduction

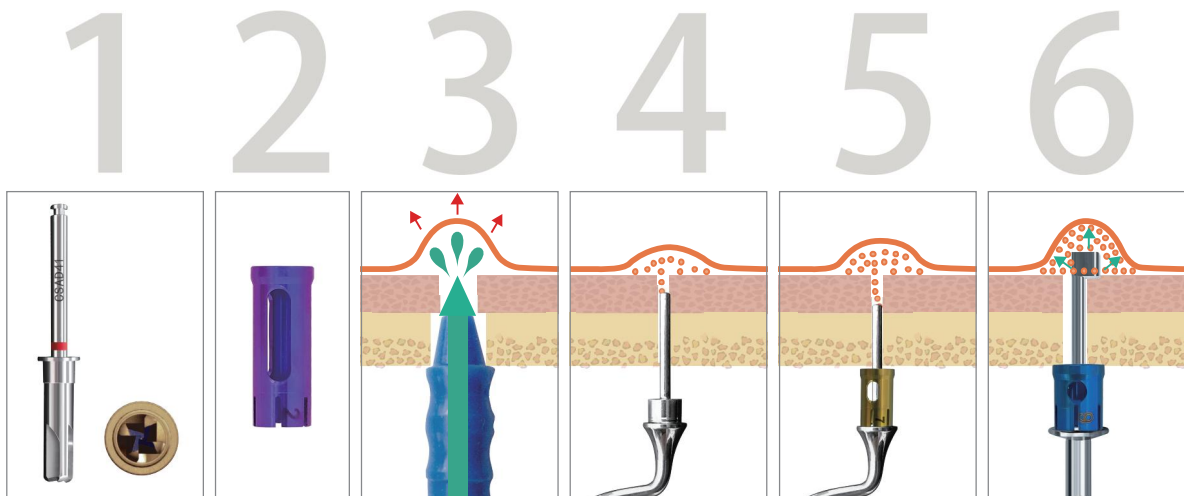
CSA工具箱用于上颌窦提升手术时快速安全地提升上颌窦粘膜，尤其是CSA工具箱中的内提钻（CSA-Drill）具有安全的提升性能和有效的切削性能。从低速到高速（400~800rpm）的切削速度可自由调节，易形成圆锥形骨，降低操作时的抖动现象，顺利通过就位道进行上颌窦提升手术，并可在手术中极易采集到骨碎片，为上颌窦提升手术提供便捷

The CSA kit is used for quickly and safely elevating the maxillary sinus mucosa . In particular, the internal lifting drill (CSA-Drill) in the CSA kit has safe lifting and effective cutting performance. The cutting from low speed to high speed (400 to 800 rpm) can be freely adjusted, easily forming a conical bone, reducing jitter during operation, smoothly passing through the insertion path for maxillary sinus elevation surgery, and it is very easy to collect bone fragments , providing convenience for the surgery.

产品特征 Characteristics

1. 配有快速安全提升上颌窦粘膜的内提钻（ CSA Drill ）
2. 配有防止内提钻进入窦腔造成粘膜破损的停止环系统（ Stopper System ）
3. 配有有效提升上颌窦粘膜的液压升降系统（ Hydraulic Elevator System ）
4. 配有填充骨粉进行提升的骨粉输送系统（ Bone Condensing System ）
5. 配有进行骨粉扩散时所需的骨粉扩散器（ Bone Spreader ）
6. 手术器械简易直观

1. Equipped with CSA Drills for rapidly and safely elevating the maxillary sinus mucosa.
2. Equipped with Stopper System to prevent the CSA drill from entering the sinus cavity and causing mucosal damage.
3. Equipped with Hydraulic Elevator System for effectively elevating the sinus mucosa.
4. Equipped with Bone Condensing System for filling and elevating bone powder.
5. Equipped with Bone Spreader required for spreading bone powder.
6. The surgical instruments are simple and intuitive.



使用说明&性能介绍 Usage & Performance Introduction

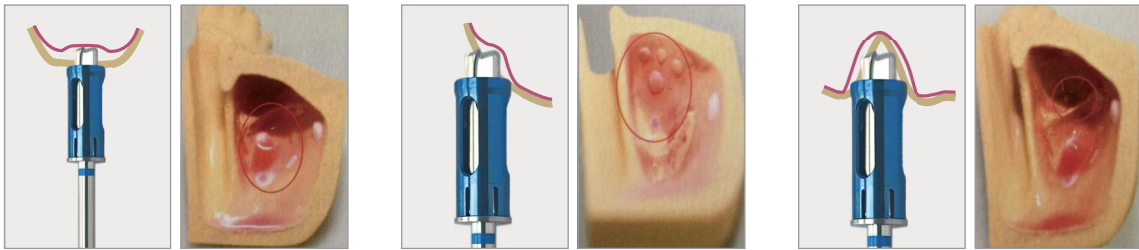
CSA工具箱中的内提钻(CSA Drill)能保障上颌窦粘膜快速安全的进行提升,对于种植一般的柱状种植体或根状种植体都非常适用

The CSA Drill can ensure the rapid and safe elevation of the maxillary sinus mucosa, suitable for implanting general cylindrical or root-shaped implants.

产品优势-01 Advantage-01

● 由于钻顶端侧面进行了圆弧形处理,可以在上颌窦底或侧面、隔膜处进行手术

Due to the arc-shaped treatment on the side of the drill tip, the surgery can be performed at the bottom side or septum of the sinus.

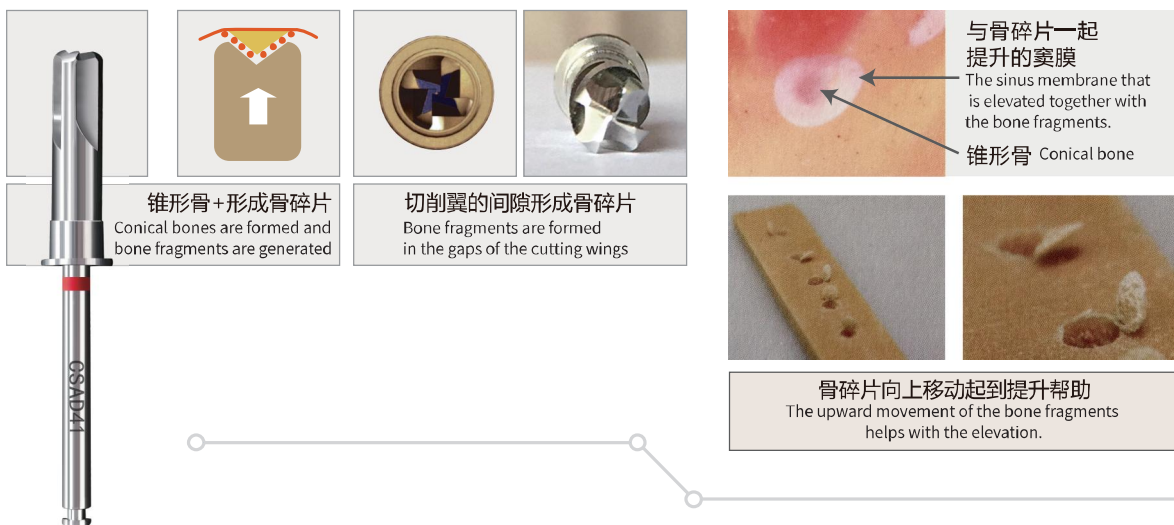


● 此构造可形成圆锥形骨,形成骨碎片

从内提钻 (CSA Drill) 的顶部截面可以看到内部是逆向排列的锥形翼,可以将骨切削成锥形,这样形成的锥形骨对于上颌窦提升有很大的帮助,在切削的过程中产生的部分骨碎片会随之向上,起到提升作用

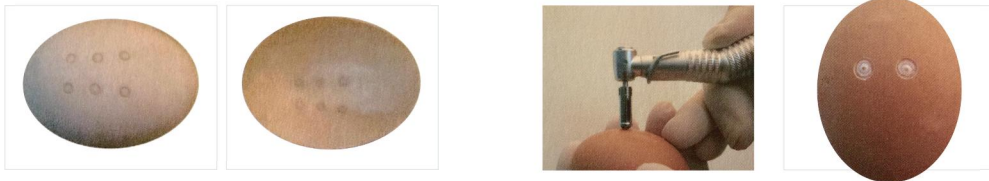
• This structure can form conical bones and bone fragments.

From the top cross-section of CSA Drill, it can be seen that there are reversely arranged conical wings inside, which can cut the bone into a conical shape. The conical bones greatly help maxillary sinus elevation. During cutting process, some of the bone fragments generated will move upward accordingly and play a role in elevation.



●安全地进行上颌窦提升

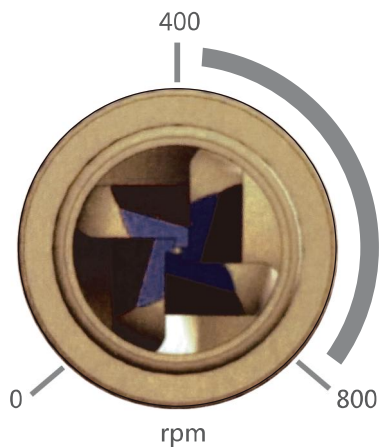
•Perform maxillary sinus elevation safely



产品优势-02 Advantage-02

●根据手术案例的情况，选择低转速-高转速(400~800rpm)的切削速度

•Based on the conditions of the surgical cases, select a cutting speed ranging from low to high rotation speed (400 - 800 rpm).



常规使用建议400-800rpm

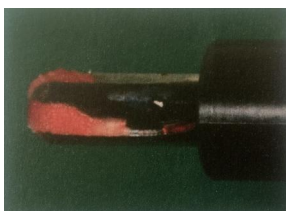
初期使用者建议选择400-600rpm

Regular use is recommended at 400 - 800rpm.

Beginners are advised to choose 400 - 600 rpm.

●4个切削翼进行骨切削时大大降低了骨飞溅的现象，侧面的流线型设计减少了钻进入就位道时的抖动问题

•When the four cutting wings are used for bone cutting, bone splashing is greatly reduced. The streamlined design on the side reduces the jitter problem when the drill enters the insertion path.



●可采集到骨碎片(用<50rpm低速模式)

•Bone fragments can be collected (in the low-speed mode of <50 rpm).

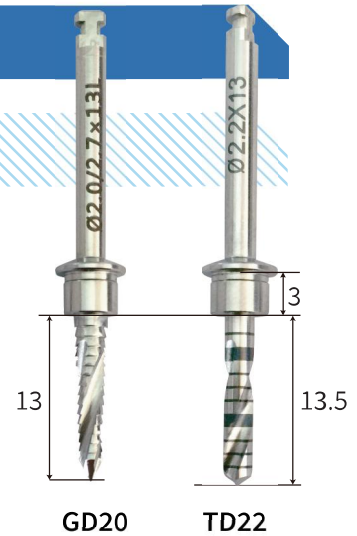
CSA Drill一般可以用50次左右，使用次数可根据骨质和手术案例的不同发生变化

The CSA Drill can generally be used about 50 times, and the number of uses may vary according to the bone quality and surgical cases.

构成 Components

01 先锋钻 (Guide Drill) & 麻花钻 (Twist Drill)

- 先锋钻直径2.0mm, 麻花钻直径2.2mm
- 先锋钻钻头尖端长1.8mm, 钻身长13mm
- 麻花钻钻头尖端长0.6mm, 钻身长13.5mm
- 推荐转速: 1000-1500rpm (注水+吸唾)
- 连接停止环使用
- 建议使用比X片中观察到的残存骨量低2mm的钻
- The diameter of the guide drill is 2.0 mm, and the twist drill is 2.2 mm.
- Length of the tip of pilot drill bit is 1.8 mm, and the drill body is 13 mm.
- Length of the tip of twist drill bit is 0.6 mm, and the drill body is 13.5 mm.
- Recommended speed: 1000 - 1500 rpm (with water injection and saliva suction).
- Use it in connection with stopper.
- It is recommended to use a drill which is 2 mm shorter than the remaining bone volume observed in the X-ray.



02 内提钻 (CSA Drill)







- Ø2.8/Ø3.1/Ø3.3/Ø3.6/Ø3.8/Ø4.1 共6种规格
- 根据种植体的直径, 剩余骨量或临床需求, 选择低转速-高转速进行钻孔
- 建议熟练者用800rpm, 初级者用400-600rpm (注水+吸唾)
- 连接停止环使用
- There are 6 specifications, namely Ø2.8/Ø3.1/Ø3.3/Ø3.6/Ø3.8/Ø4.1
- Choose a cutting speed ranging from low to high rotation speed for drilling based on the implant diameter, remaining bone volume or clinical requirements.
- It is recommended that experienced operators use 800 rpm, while beginners use 400 - 600 rpm (with water injection and saliva suction).
- Use it in connection with the stopper.



Ø2.8 / Ø3.1 / Ø3.3 / Ø3.6 / Ø3.8 / Ø4.1

■ 表格：根据种植体的直径和提升的高度选择对应型号

• Table: Select the corresponding model according to diameter of the implant and elevation height.

种植体直径 Implant Diameter	Ø4.0		Ø4.5		Ø5.0	
种植体露出的高度(mm) Implant Exposed Height (mm)	0~3	3~6	0~3	3~6	0~3	3~6
	Ø2.8	Ø3.1	Ø3.3	Ø3.6	Ø3.8	Ø4.1
CSA-Drill						
型号 Model	CSAD 28	CSAD 31	CSAD 33	CSAD 36	CSAD 38	CSAD 41

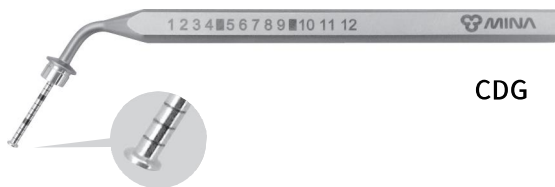
03 停止环 (Stopper)

- 从2-12mm共11个, 每个相差1mm
- 标注了钻体露出的高度
- There are a total of 11 items ranging from 2 mm to 12 mm, with a difference of 1mm between each size.
- The projection height of the drill body is marked.

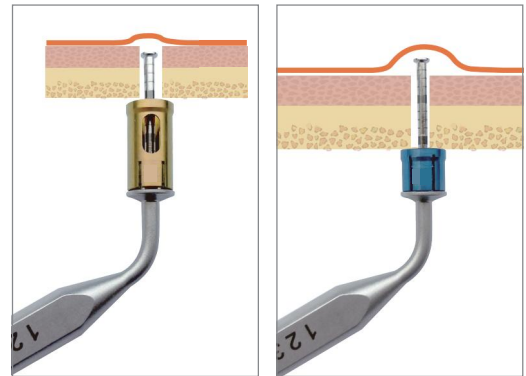


04 测深尺 (Depth Gauge)

- 测量残存骨厚度
- 确认顶部上颌窦是否提升
- 连接停止环使用
- 禁止一次性提升1mm以上
- Measure the thickness of remaining bone.
- Confirm whether the top of the maxillary sinus has been elevated.
- Use it in connection with the stopper.
- It is prohibited to elevate more than 1 mm at one time.



CDG

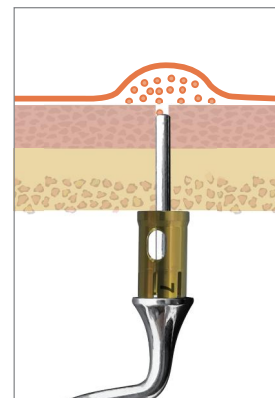


05 骨粉推送杆 (Bone Condenser)

- 填充骨粉进行提升
- $\varnothing 1.1/\varnothing 1.4$ 两种直径构成
- 连接停止环使用
- Elevate by filling bone graft.
- Composed of two diameters, $\varnothing 1.1$ and $\varnothing 1.4$.
- Use it in connection with the stopper.



CASBC01



06 骨粉输送器 (Bone Carrier)

- 进行骨粉填充
- Ø3.1/Ø3.6两种直径连接头
- 避免一次性填入大量骨粉,要少量多次进行填充(单次填充0.15cc)
- Conduct bone graft filling.
- There are two types of connectors with diameters of Ø3.1 and Ø3.6.
- Avoid filling a large amount of bone graft at one time. Instead, perform the filling in small amount and multiple times (fill 0.15 cc each time).

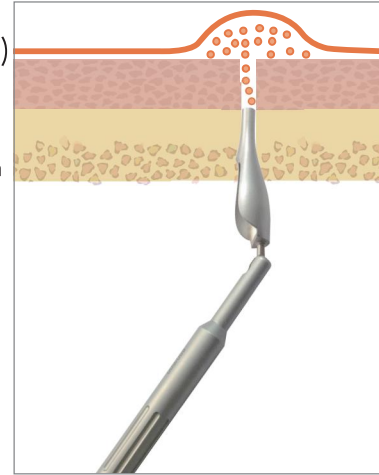
※ 骨填充量(参考值)

Bone Filling Volume (Reference Value)

需要的骨粉量 The amount of bone transplant needed	
提升高度 Elevation height	移植材体积 Volume of transplant material
3mm	0.36cc
4mm	0.5cc
5mm	0.7cc
6mm	0.9cc



CASBC02



CASBCH31

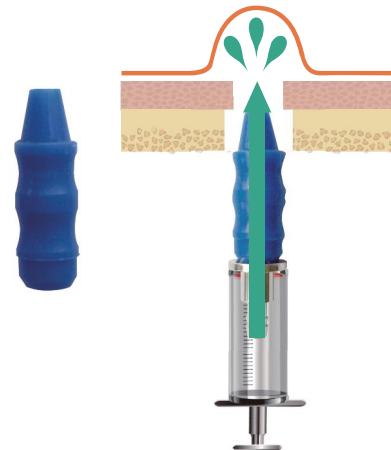


CASBCH36

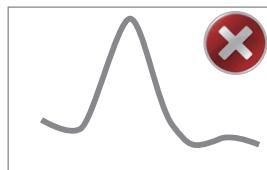
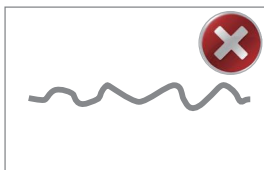
07 水压头 (Hydraulic Lifter)

- 用生理盐水进行液压提升
- 建议用容量为3cc的注射器先注入1.5cc的盐水,再慢慢增加0.5cc,多次回抽、注入
- 如果在回抽过程中看到硅胶管内有血(红色),代表安全提升
- 如果同时看到血和气泡,预测可能发生黏膜穿孔
- 禁用症状:上颌窦有炎症的患者/上颌窦底和隔膜形态复杂

- Perform hydraulic elevation using normal saline.
- It is recommended to use a syringe with a capacity of 3 cc. First, inject 1.5 cc of saline, and then slowly increase the amount by 0.5 cc. Perform aspiration and injection multiple times.
- If blood (red color) is seen in the silicone tube during the aspiration process, it indicates a safe elevation.
- If both blood and air bubbles are seen at the same time, it is predicted that mucosal perforation may occur.
- Contraindications: patients with maxillary sinus inflammation / complicated morphology of the maxillary sinus floor and septum.



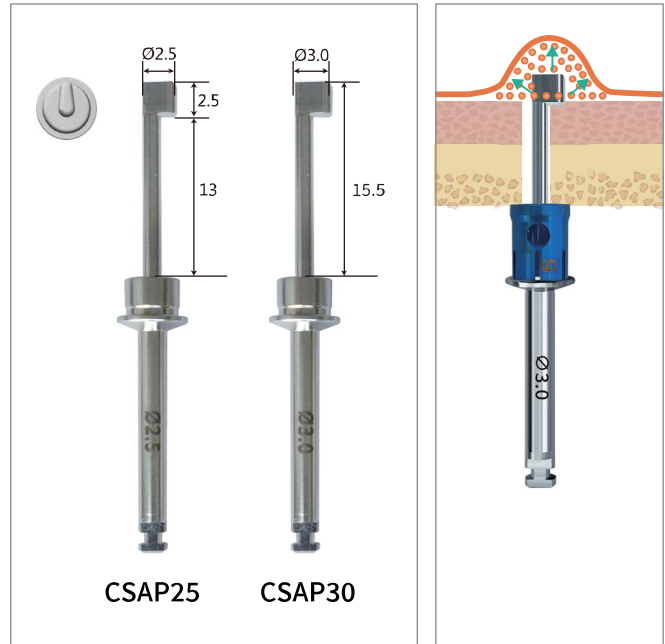
WL01



08 骨粉扩散器 (Bone Spreader)

- 填充骨粉后向四周均匀摊开
- 在单个种植案例中,填充0.2-0.3cc的骨粉,摊开后再进行骨粉填充,反复操作
- 建议使用<30rpm低速模式
- $\varnothing 2.5/\varnothing 3.0$ 两种规格可选择
- 连接停止环使用

- After filling the bone graft, spread it evenly around.
- In a single implant case, fill 0.2 - 0.3 cc of bone graft. after spreading, conduct the bone graft filling again and repeat the operation.
- It is recommended to use the low-speed mode of < 30 rpm.
- There are two specifications, $\varnothing 2.5$ and $\varnothing 3.0$, available for selection.
- Use it in connection with the stopper.



09 液压提升胶管 (Hydraulic Lifter Tube)

- 与注射器连接使用
 - 可高温杀菌后反复使用
- Use it in connection with a injection.
 - It can be repeatedly used after high-temperature sterilization.




















手术步骤 (Surgical Procedure)

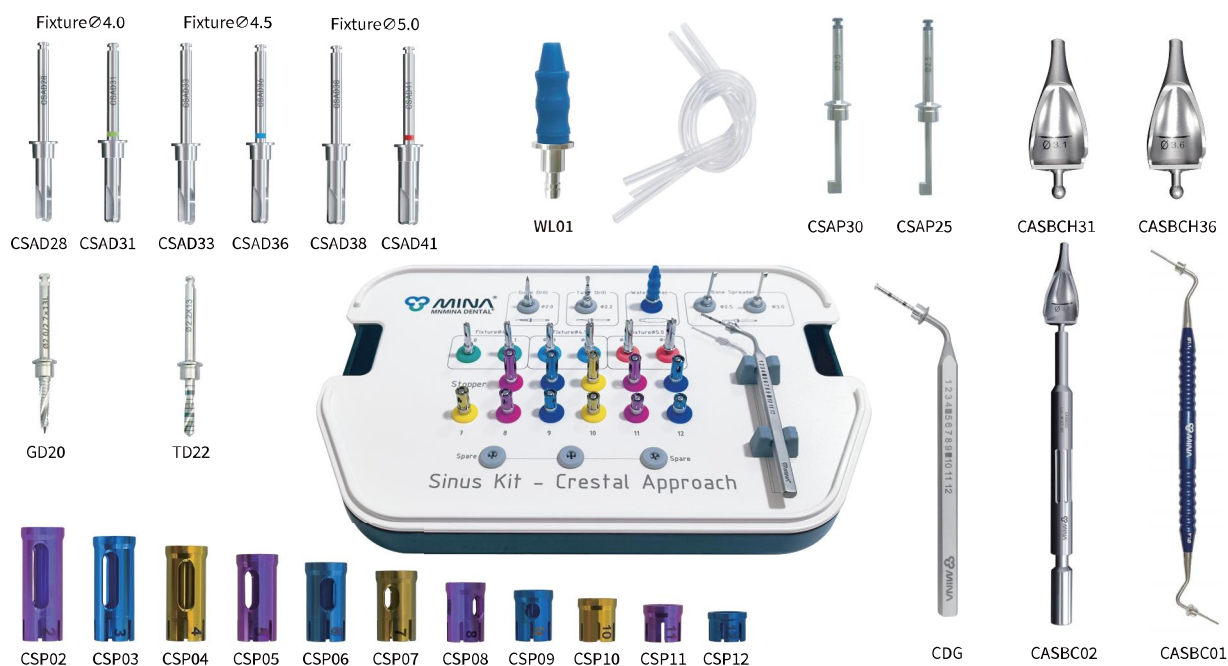
CSA工具箱中的CSA Drill是最适合韩系种植体直径的钻, 种植体的直径和种植体下端是根据上颌窦底突出的高度如下表格选择, 则可获得稳定的初期稳定性, 一般选用柱状种植体或根状种植体时根据骨质情况, 选择比种植体直径小1mm的CSA Drill使用

The CSA Drill in the CSA kit best fits the diameter of Korea implant system. The diameter and the lower end of the implant are selected according to the height of the projection of the maxillary sinus floor as below table, so that stable initial stability can be obtained. Generally, a cylindrical or a root - shaped implant is selected, and choose the CSA drill 1mm smaller than the diameter of implant according to the bone condition.

● : 必需用 Must ● : 选择用 Choose

选择种植体 Select an implant		Guide Drill		Twist Drill		CSA Drill					Hydraulic Lifter & Bone Condensing					CSA Drill
		Ø2.0	Ø2.2	Ø2.8	Ø3.1	Ø3.3	Ø3.6	Ø3.8	Ø4.1	Depth Gauge	Hydraulic Lifter	Bone Carrier	Bone Condenser	Bone Spreader	Final	
直径 Diameter	种植体露出的高度 Implant exposed height															
 F Ø4.0	0~3mm	●	●	●						●	●	●	●	●	● ø3.3	
	3~6mm	●	●	●	●					●	●	●	●	●		
 F Ø4.5	0~3mm	●	●	●		●				●	●	●	●	●	● ø3.8	
	3~6mm	●	●	●	●		●			●	●	●	●	●		
 F Ø5.0	0~3mm	●	●	●		●		●		●	●	●	●	●	● ø4.1	
	3~6mm	●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●		

米娜上颌窦内提升CSA工具箱 (MINA CSA Kit)



MINA Sinus Lateral Approach KIT

米娜上颌窦外提升工具盒

产品介绍 Introduction

上颌窦外提升工具箱可安全快速形成上颌窦外侧窗，外开钻钻身采用特殊金刚砂材料涂层，即使直接接触窦膜，也能将损伤降到最低

上颌窦剥离器用于剥离上颌窦膜，四款型号的剥离器可以完全满足将窦膜剥离至预定位置

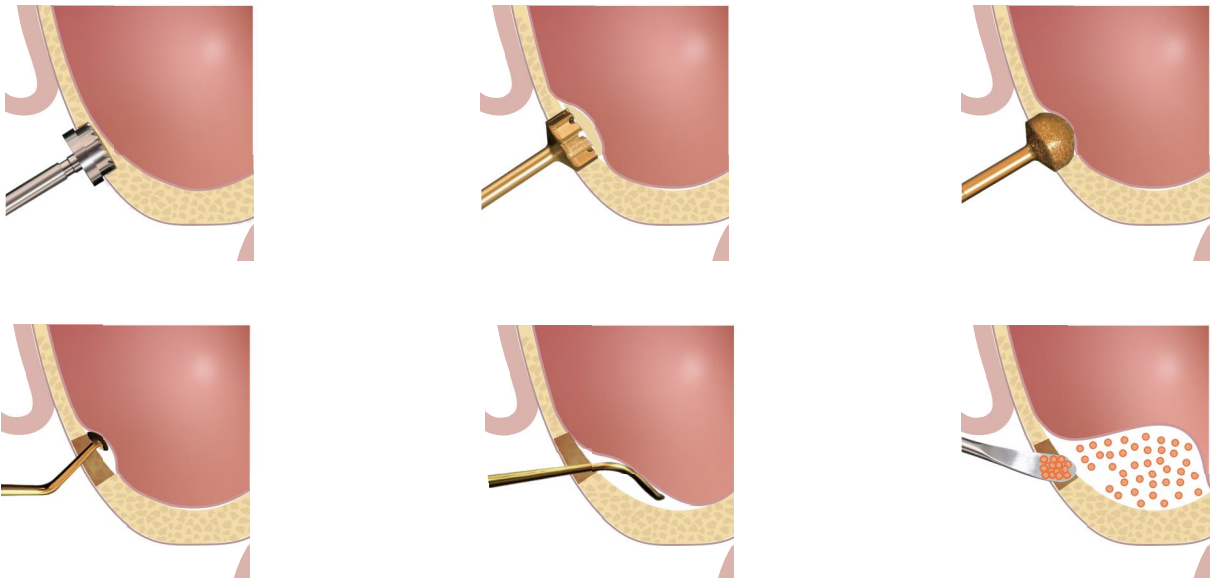
The sinus lateral approach kit can safely and quickly create a lateral window of the maxillary sinus. The drill body of the lateral approach drills are coated with a special carborundum material, so that even if it directly contacts the sinus membrane, the damage can be minimized.

The surgical curette is used to separate the sinus membrane. Four models of curettes can fully meet the need to separate the sinus membrane to the predetermined position.

产品特征 Characteristics

- 配有上颌窦侧壁安全开窗的外开钻 (Lateral Approach Drill)
- 配有清除肉芽组织、炎症及软组织的球钻 (Round Bur)
- 配有取骨块、骨柱的取骨环钻 (Bone Trephine Drill)
- 配有高效穿孔1-3mm的上颌窦的外开锯齿钻 (Later Approach Serrate Drill)
- 配有四个型号的上颌窦剥离器 (Surgical Curette)

- Equipped with the Lateral Approach Drill for safely creating a window on the lateral wall of sinus.
- Equipped with the Round Bur for removing granulation tissue, inflammation and soft tissue.
- Equipped with the Bone Trephine Drill for taking bone blocks and bone columns.
- Equipped with the Lateral Approach Serrate Drill for efficiently perforating the lateral side of the maxillary sinus with a diameter of 1 - 3 mm.
- Equipped with four models of Surgical Curette.



构成 Components

01 外开钻 (Lateral Approach Drill)

- 外开钻长20mm，直径8.0mm
- LAC80壁厚0.8mm，LAD80壁厚0.9mm
- 推荐转速800-1200rpm
- LAD80、LARR80采用金刚砂特殊涂层
- The total length of the lateral approach drill is 20 mm, and the diameter of each is 8.0 mm.
- The wall thickness of LAC80 is 0.8 mm, while LAD80 is 0.9 mm.
- Recommended speed is 800 - 1200 rpm.
- LAD80 and LARR80 are coated with special carborundum coating.

型号 Model	LAC80	LAD80	LARR80
D (mm)	Ø 8.0	Ø 8.0	Ø 8.0
L (mm)	5	6	6.5
HL (mm)	20	20	20
涂层 Coating		金刚砂Emery	金刚砂Emery

*推荐转速:800-1200rpm

*Recommended speed: 800 - 1200 rpm

LAC80:

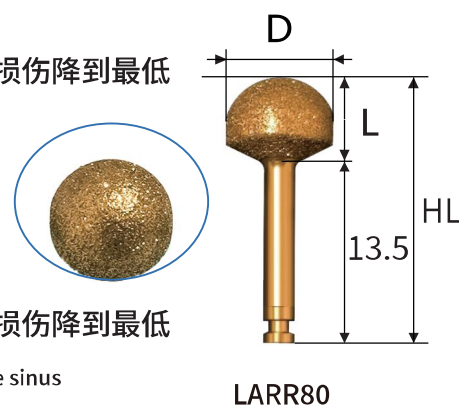
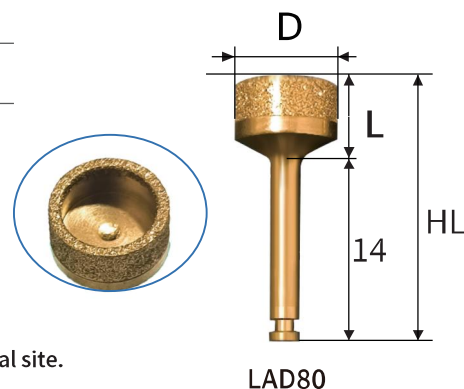
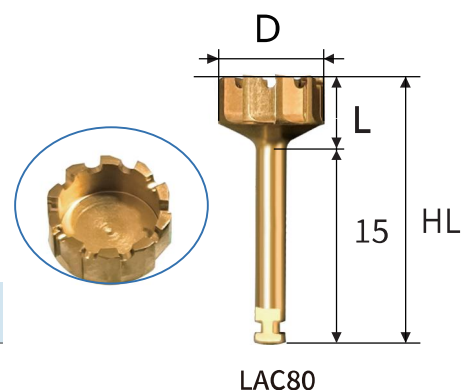
- 使用LAC80时，要对防滑及准确手术部位进行标记
- When using LAC80, marks should be made for anti-slip and the accurate surgical site.

LAD80:

- 给上颌窦侧壁安全开窗的钻
- 可进行调整深度
- 采用特殊金刚砂材料进行涂层，即使直接接触窦膜，也能将损伤降到最低
- A drill for safely creating a window on the side wall of the sinus.
- The depth can be adjusted.
- It is coated with special emery material, so that even if it directly contacts the sinus membrane, the damage can be minimized.

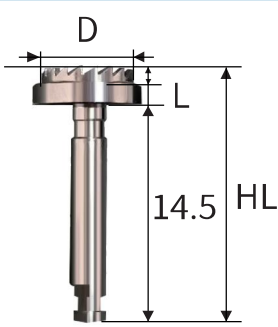
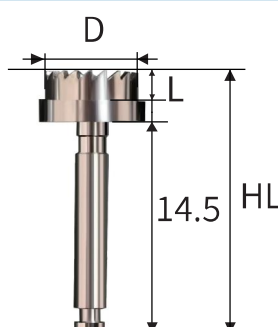
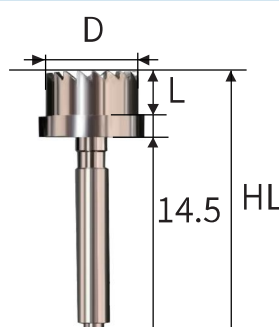
LARR80:

- 适应于LAD80无法达到预期目的，可使用LARR80
- 采用特殊金刚砂材料进行涂层，即使直接接触窦膜，也能将损伤降到最低
- Can use LARR80 that suitable for situation that LAD80 difficult to handle with.
- It is coated with a special emery material, so that even if it directly contacts the sinus membrane, the damage can be minimized.



02 外开锯齿钻 (Lateral Approach Serrate Drill)

- 外开锯齿钻直径6.5mm
- 外开锯齿钻壁厚0.5mm
- 外开锯齿钻的可使用高度分别1.0mm、2.0mm、3.0mm
- The diameter of the Lateral Approach Serrate Drill is 6.5 mm.
- The wall thickness of the Lateral Approach Serrate Drill is 0.5 mm.
- Available heights are 1.0 mm, 2.0 mm and 3.0 mm respectively.

型号 Model	MID6510	MID6520	MID6530
			
D (mm)	6.5	6.5	6.5
L (mm)	1	2	3
HL (mm)	17	18	19

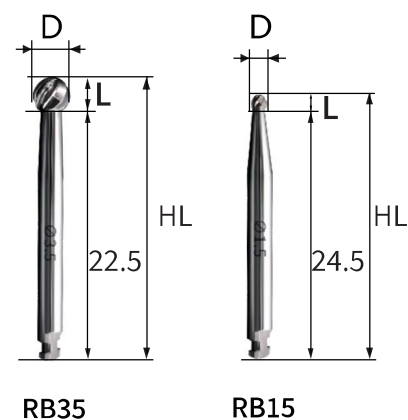
*推荐转速:800-1200rpm

*Recommended speed: 800 - 1200 rpm

03 球钻 (Round Bur)

- 球钻RB35的直径3.5mm、RB15的直径1.5mm
- 球钻长26mm
- 推荐转速800-1000rpm
- The diameter of the Round Bur RB35 is 3.5 mm, and RB15 is 1.5 mm.
- Total length is 26 mm.
- Recommended speed is 800 - 1000 rpm.

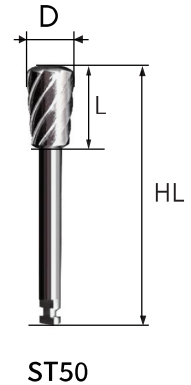
型号 Model	RB35	RB15
D (mm)	Ø 3.5	Ø 1.5
L (mm)	3.2	1.2
HL(mm)	26	26



04 剥离钻 (BAT-Shaped Bur)

- 剥离钻顶端直径5.0mm
- 剥离钻长26.8mm
- 推荐转速800-1000rpm
- Diameter of the BAT-Shaped Bur is 5.0 mm.
- Total length of the dissecting drill is 26.8 mm.
- The recommended speed is 800 - 1000 rpm.

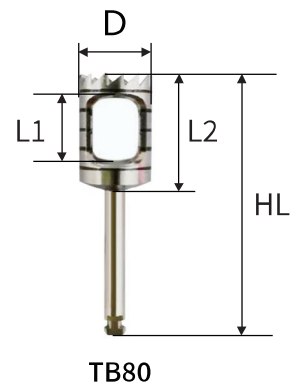
型号 Model	ST50
D (mm)	Ø 5.0
L (mm)	8.5
HL(mm)	26.8



05 取骨环钻 (Trephine Bur)

- 取骨环钻外直径8.0mm、内直径7.0mm
- 取骨环钻长28mm，可取骨高度10mm
- 推荐转速800-1000rpm
- The outer diameter of the Trephine Bur is 8.0 mm and inner 7.0 mm.
- Total length is 28 mm, and the height that can be taken is 10 mm.
- Recommended speed is 800 - 1000 rpm.

型号 Model	TB80
D (mm)	Ø 8.0
L1 (mm)	7
L2 (mm)	12
HL(mm)	28

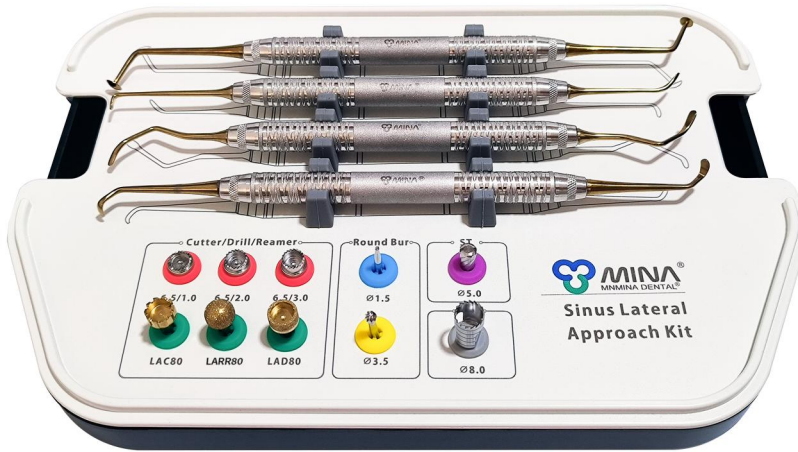


06 上颌窦剥离器 (Surgical Curette)

- 用于剥离、提高上颌窦膜
- 型号：SC01、SC02、SC03、SC04
- Used for Separating and elevating the maxillary sinus membrane.
- The models are SC01, SC02, SC03 and SC04 respectively.



米娜上颌窦外提升工具箱(豪华版) MINA Sinus Lateral Approach KIT(Deluxe Edition)



RB35



RB15



ST50



TB80



MID6510 MID6520 MID6530



LAC80 LARR80 LAD80



SC01

SC02

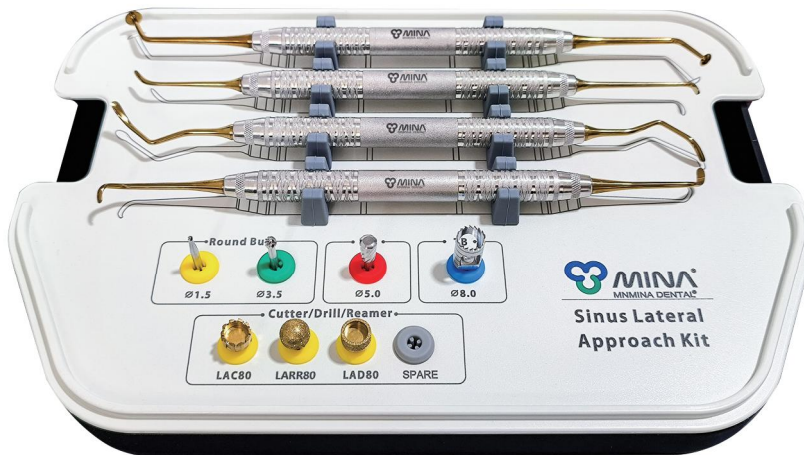
SC03

SC04

使用说明 Usage

- 手术使用外开锯齿钻进行初期定位、开窗
- 外开钻侧壁开窗，因侧壁形状不规则，可用LARR80进行刮骨、减薄骨壁
- 球钻可去除肉芽组织，便捷高效进行手术,也可作为外开窗单独使用
- 依次分别使用SC01、SC02、SC03、SC04剥离器剥离窦膜，多注意死角区，防止剥离不到位
- During the operation, the lateral approach drill is used for initial positioning and window creation.
- When creating a window on side wall with the lateral approach drill, since the shape of the side wall is irregular, LARR80 can be used for scraping the bone and thinning the bone wall.
- The round bur can remove granulation tissue, enabling the operation to be carried out conveniently and efficiently. It can also be used alone for lateral window creation.
- Use the SC01, SC02, SC03 and SC04 respectively to separate the sinus membrane. Pay more attention to the blind areas to prevent incomplete separation.

上颌窦外提升工具箱（标准版） MINA Sinus Lateral Approach-KIT(Standard Edition)



RB35



RB15



ST50



TB80



LAC80



LARR80



LAD80



SC01

SC02

SC03

SC04

使用说明 Usage

- 上颌窦外提升（标准版）较（豪华版）相比缺少外开锯齿钻，使用效果不变
- 外开钻侧壁开窗，因侧壁形状不规则，可用LARR80进行刮骨、减薄骨壁
- 球钻可去除肉芽组织，便捷高效进行手术,也可作为外开窗单独使用
- 依次分别使用SC01、SC02、SC03、SC04剥离器剥离窦膜，多注意死角区，防止剥离不到位

- Compared with the deluxe edition, the standard are lacks the lateral approach serrate drill, but the effect remains unchanged.
- When creating a window on the side wall with the lateral approach drill, since the shape of side wall is irregular, LARR80 can be used for scraping the bone and thinning the bone wall.
- Round bur can remove granulation tissue, enabling the operation conveniently and efficiently. It can also be used alone for lateral window creation.
- Use the SC01, SC02, SC03 and SC04 dissectors respectively to separate the sinus membrane. Pay more attention to the blind areas to prevent incomplete sepeara.

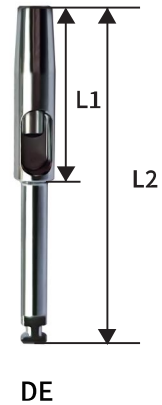
米娜上颌窦内、外提升工具盒

构成 Components

01 机用延长杆 (Mechanical Extension Rod)

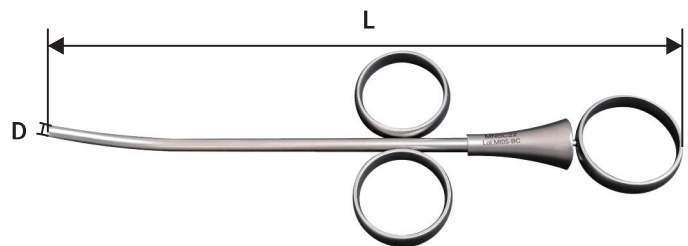
- 延长杆长29mm
- 延长杆可延长15mm
- Total length of the extension rod is 29 mm.
- The extension rod can extend 15 mm.

型号 Model	DE
L1 (mm)	15
L2 (mm)	29



02 骨粉输送器 (Bone Syringe)

- 骨粉输送器长157mm
- 将粉碎的骨粉移进孔内，利用推入器将骨粉推入指定位置
- 骨粉输送器前端直径3.5mm
- Total length of the bone syringe is 157 mm.
- Transfer the crushed bone graft into the hole and use the pusher to push the bone graft into the designated position.
- The diameter of front end is 3.5 mm.



型号 Model	MNBC22
D (mm)	Ø 3.5
L (mm)	157

上颌窦内 / 外提升工具箱(MINA Dual Sinus KIT)

Fixture Ø 4.0

Fixture Ø 4.5

Fixture Ø 5.0



CSAD28

CSAD31

CSAD33

CSAD36

CSAD38

CSAD41



CSP02

CSP03

CSP04

CSP05

CSP06

CSP07

CSP08

CSP09

CSP10

CSP11

CSP12

GD20

TD22

WL01



侧深尺
CDG



MNBC22

DE

LAC80

LARR80

LAD80

ST50

RB35

RB15



外提升剥离器Sinus Curette



SC01



SC02



SC03



SC04



水管

工具箱管理方法

Kit Management Method

工具盒管理方法(Kit Management Method)

- ① 所有工具使用完毕后,都要立即浸泡在消毒液中几分钟,避免碎片粘在工具上
注意:不能浸泡过夜。不可使用过氧化氢浸泡,因为过氧化氢会使工具标识变色
- ② 请用软毛刷仔细刷洗工具,直到清洗干净所有碎片
- ③ 请使用钻孔器或者计量注射针来清洗钻头内部
- ④ 如果使用超声波清洗仪,在清洗前,请用干净的纱布将钻头包起来,避免工具钻头互相摩擦
- ⑤ 请使用消毒液清洗所有的底座和盖子
- ⑥ 请在温水中全面地仔细清洗所有的工具、托盘和盖子
- ⑦ 完全干燥后请仔细检查,确认工具没有任何的损坏和腐蚀
- ⑧ 请把所有的工具按照正确的位置标示放回工具盒里的托盘上
- ⑨ 请用消毒袋将工具盒密封
- ⑩ 请把工具盒放在134℃的蒸汽压锅中消毒15分钟,或者参考生产厂家的其他建议
- ⑪ 请把工具盒放在干燥、干净的区域,室温保存

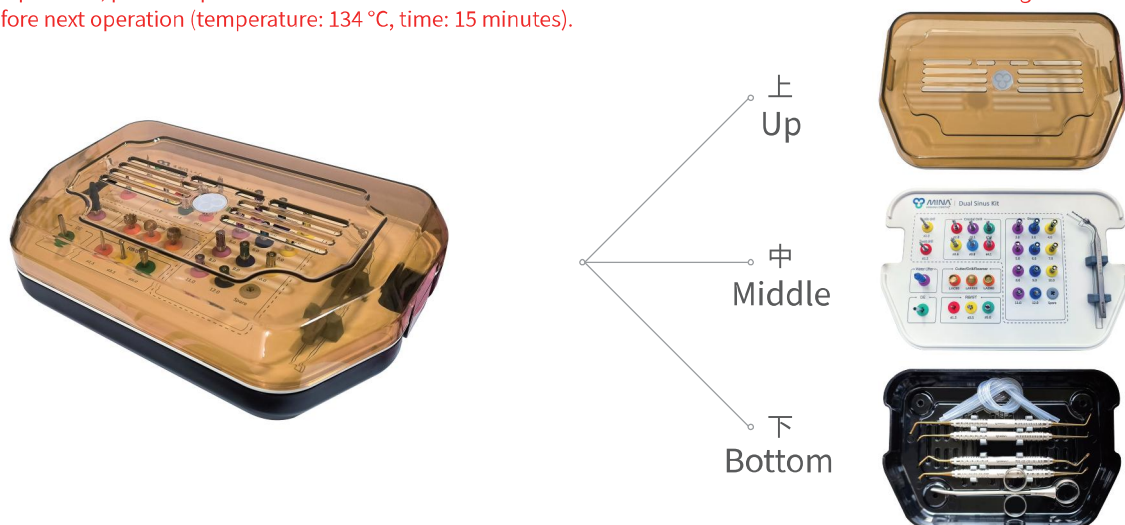
注意事项:

手术后请将所使用的器具及时分离清洗,外科手术器具在手术前建议再进行一次消毒
(温度: 134℃ 时间: 15分钟)

- ① After using all the tools, immerse them in the disinfectant solution immediately for a few minutes to avoid chips sticking to the tools.
Note: Do not soak them overnight. Do not use hydrogen peroxide for soaking, as hydrogen peroxide will cause the tool markings to change color.
- ② Please use a soft-bristled brush to scrub the tools carefully until all chips are removed.
- ③ Please use a drill or a measuring injection to clean the inside of drill bits.
- ④ If an ultrasonic cleaner is used, please wrap the drill bits with clean gauze before cleaning to avoid friction between the tool drill bits.
- ⑤ Please use disinfectant solution to clean all bases and lids.
- ⑥ Please thoroughly and carefully clean all tools, trays and lids in warm water.
- ⑦ After complete drying, please check carefully to confirm that there is no damage or corrosion on the tools.
- ⑧ Please put all the tools back onto the trays in the toolbox according to position markings.
- ⑨ Please seal the toolbox with a sterilization bag.
- ⑩ Please sterilize the toolbox in a steam autoclave at 134 °C for 15 minutes, or refer to other suggestions from the manufacturer.
- ⑪ Please store the toolbox in a dry and clean area at room temperature.

Precautions:

After the operation, please separate and clean the used instruments in time. It is recommended to disinfect the surgical instruments once again before next operation (temperature: 134 °C, time: 15 minutes).





Company Name:Mapleisland Medical Technology (Qingdao) Co., Ltd.
Address:77 Keyun Rd, Hi-tech Zone, Qingdao City, Shandong Prov., China
Postal Code: 266114
Mobile:+86-15308385888
Office Tel: +86-532-80963040
Email :mapleisland2024@163.com
WS:www.mnmina.com



Made in China